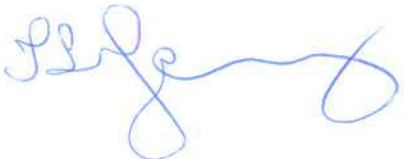


1.1 Назва і адреса експортера, / Name and address of the exporter / Nazwa i adres eksportera	1.5 Сертификат № / Certificate No. / Świadectwo nr	Код / Code / Kod 04
1.2 Назва і адреса одержувача / Name and address of consignee / Nazwa i adres odbiorcy:	 ŚWIADECTWO ZDROWIA na wywożone do Ukrainy mleko i produkty mleczne ВЕТЕРИНАРНИЙ СЕРТИФІКАТ / VETERINARY CERTIFICATE на експорт в Україну допускаються молоко і молочні продукти / for export of milk and milk products into Ukraine	
1.3 Транспорт / Means of transport / Środek transportu: (№ вагона, № рейсу літака, назва судна/ carriage number, flight number, ship name/ nr wagonu, lotu lub nazwa statku)	1.6 Країна / The country of origin / Państwo pochodzenia:	1.7 Країна експорту / Exporting country / Państwo eksportujące
1.4 Країна транзиту / Transit country / Państwo trazytu:	1.8 Компетентне відомство / Competent authority / Właściwe władze: Inspekcja Weterynaryjna	1.9 Установа, яка видала сертифікат / Competent authority issuing this certificate / Właściwe władze wystawiające świadectwo:
	1.10 Пункт перетину кордону / Border crossing point / Przejście graniczne:	
2. Ідентифікація продукції / Identification of products / Identyfikacja produktu:		
2.1 Назва продукції / Name of the product / Nazwa produktu: _____		
2.2 Дата виготовлення продукції / Date of production / Data produkcji: _____		
2.3 Упаковка / Type of package / Rodzaj opakowania: _____		
2.4 Кількість місць / Number of packages / Liczba opakowań: _____		
2.5 Вага нетто / Net weight / Waga netto: _____		
2.6 Номер пломби / Number of seal / Numer plomby: _____		
2.7 Маркування / Marking (labeling) / Oznakowanie: _____		
2.8 Умови зберігання і перевезення / Conditions of storage and transportation / Warunki składowania i transportu: _____		
3. Походження продукції / Origin of products / Pochodzenie produktów:		
Назва (номер) та адреса підприємства затвердженого Ветеринарною службою / Name(No) and address of dairy approved by the Veterinary Service / Nazwa i adres zakładu zatwierdzonego przez służby weterynaryjne:		

- холодильника / cold store / chłodnia: _____		

27.0910




4. Свідчення про придатність продуктів для харчування
Certification of conformity for human consumption
Poświadczenie przydatności do spożycia

Даним засвідчується наступне / **Hereby the following is certified** / Niniejszym poświadczam, co następuje:

Молоко та молочні продукти описані вище відповідають усім умовам, згаданим нижче / **Milk and milk products described above comply with health requirements** / Mleko i produkty mleczne opisane powyżej spełniają wszystkie warunki zdrowotne wymienione poniżej:

4.1 Молоко і молочні продукти, отримані від здорових тварин, вирощених на території Польщі, з господарств, офіційно вільних від заразних хвороб тварин у тому числі: / **Milk and milk products are produced from healthy animals, from the territory of exporting country, and originate from free infectious diseases regions, including** / Mleko i produkty mleczne wyprodukowano z mleka surowego pochodzącego od zdrowych zwierząt wyhodowanych na terytorium Polski pochodzących z gospodarstw i terytoriów administracyjnych wolnych od zwierzęcych chorób zakaźnych, w tym:

- ящуру - протягом останніх 12 місяців на території країни або зони, визнаної Міжнародним епізоотичним бюро / **foot-and-mouth diseases - during the last 12 months on the whole territory of the country or in the zone recognized as free from this diseases by OIE** / pryszczycy -w ciągu ostatnich 12 miesięcy na terytorium kraju lub strefy uznanej przez Międzynarodowe Biuro Epizootyczne

- контагіозної плевропневмонії, везикулярного стоматиту - протягом 2 років на території країни / **contagious bovine pleuropneumonia, vesicular stomatitis - during the last 2 years on the whole territory of the country** / zarazy płucnej bydła, pęcherzykowego zapalenia jamy ustnej - w ciągu ostatnich 2 lat na terytorium kraju

- чуми великої рогатої худоби - протягом останніх 12 місяців на території країни, а при проведенні стемпінг-ауту - 6 місяців / **rinderpest - during the last 12 months on the territory of the whole country or in the case of stamping out of all infected animals - 6 months** / pomoru bydła w ciągu ostatnich 12 miesięcy na terytorium kraju, a w wypadku całkowitego wybicia chorych osobników („stamping out”) - 6 miesięcy

- чуми дрібних жуйних - протягом, останніх 3 років на території країни, а при проведенні стемпінг-ауту - 6 місяців / **peste des petits animals - during the last 3 years on the territory of the whole country or in the case of stamping out of all infected animals - 6 months** / pomoru małych przeżuwaczy - w ciągu ostatnich 3 lat na terytorium kraju, a w wypadku całkowitego wybicia chorych osobników („stamping out”) - 6 miesięcy

4.2 Молоко і молочні продукти можуть бути оброблені тільки дозволеними в Україні барвниками та ароматичними речовинами, не оброблені іонізуючим опроміненням або ультрафіолетовими променями, не містять натуральних або синтетичних естрогенних, гормональних речовин, тиреостатичних препаратів, антибіотиків і заспокійливих засобів / **Milk and milk products may only contain colours and flavour substances allowed in Ukraine, were not subject to ionizing and ultraviolet radiation, do not contain natural or synthetic estrogens, hormonal substances, thyreostatics, antibiotics and tranquilizers** / Mleko i produkty mleczne mogą zawierać tylko barwniki i substancje aromatyczne dozwolone na Ukrainie, nie były poddawane działaniu promieniowania jonizującego ani ultrafioletowego, nie zawierają naturalnych oraz syntetycznych estrogenów, substancji o działaniu hormonalnym, tyreostatycznym, antybiotyków oraz pozostałości leków uspokajających.

4.3 Молоко і молочні продукти виготовлені на молокопереробних підприємствах, що мають дозвіл центральної державної ветеринарної служби Польщі і перебувають під її постійним контролем. Продукти визнані придатними для споживання і вільного продажу без обмежень / **Milk and milk products were produced in approved dairies under veterinary supervision in country of origin and can be used for human consumption** / Mleko i produkty mleczne zostały wyprodukowane w urzędowo zatwierdzonych zakładach mleczarskich pozostających pod stałym nadzorem weterynaryjnym w państwie pochodzenia oraz są zdadne do spożycia i wolnego handlu bez ograniczeń.

4.4 Молоко, яке використовувалося для виробництва молочних продуктів, пройшло термічну обробку, достатню для знищення мікобактерії туберкульозу й інших патогенних мікроорганізмів, що представляють небезпеку для здоров'я людини. Молочні продукти, що поставляються, були піддані процесу обробки, у результаті якої гарантується відсутність життєздатної патогенної флори / **Milk which was used for production of milk products passed heat treatment that was enough to destroy tuberculosis and other pathogenic agents dangerous for human health. Delivered milk products should be processed in such a way that the absence of pathogenic agents is guaranteed** / Mleko wykorzystywane do produkcji wyrobów mleczarskich powinno być poddane obróbce termicznej, wystarczającej do zniszczenia bakterii gruźlicy oraz innych, niebezpiecznych dla zdrowia człowieka mikroorganizmów

patogennych. Dostarczane produkty mleczne powinny być poddane procesowi obróbki gwarantującej brak flory patogennej.

4.5 Мікробіологічні, хіміко-токсикологічні і радіологічні показники молока, молочних продуктів відповідають гігієнічним вимогам якості і безпеки харчових продуктів та продовольчої сировини відповідно до діючих в Польщі нормативно-технічних актів / **Microbiological, chemical-toxicological and radiological indicators of milk and milk products correspond to quality and safety requirements in Poland** / Mikrobiologiczne, chemiczno-toksykologiczne oraz radiologiczne wskaźniki mleka i produktów mlecznych powinny odpowiadać higienicznym wymogom jakości i bezpieczeństwa produktów żywnościowych i surowców spożywczych, zgodnie z obowiązującymi w Polsce aktami normatywno-technicznymi.

4.6 Молоко і молочні продукти, не мають змінених органолептичних показників або порушення цілісності упаковки / **Importing of milk and milk products did not change organoleptical characteristics or damage packages** / Mleko i produkty mleczne nie mają zmienionych właściwości organoleptycznych lub uszkodzonych opakowań.

4.7 Матеріал для упаковки одноразовий і задовольняє санітарно-гігієнічні вимоги / **The packaging material is for single use only and satisfies all necessary sanitary and hygiene requirements** / Material opakowaniowy powinien być jednorazowy i spełniać wymogi sanitarno-higieniczne.

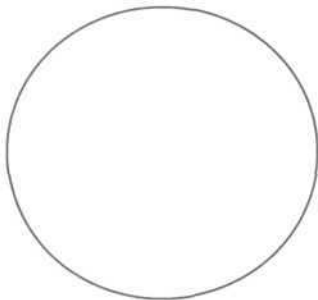
4.8 Транспортні засоби оброблені і підготовлені відповідно до прийнятих у Польщі правил / **The means of transport are equipped and cleaned in accordance with Polish requirements** / Środki transportu powinny być wyposażone i oczyszczone zgodnie z polskimi wymaganiami.

Складено/**Done at**/Sporządzono w _____

Дата /**Date**/Data _____

Державний ветеринарний лікар /**Official veterinarian**/ Urzędowy Lekarz Weterynarii

(Прізвище, ім'я та по-батькові, посада / **Name in capital letters, qualification, title** / Nazwisko drukowanymi literami, kwalifikacje, tytuł)



Печатка / **Stamp**/Pieczęć

Підпис / **Signature**/ Podpis